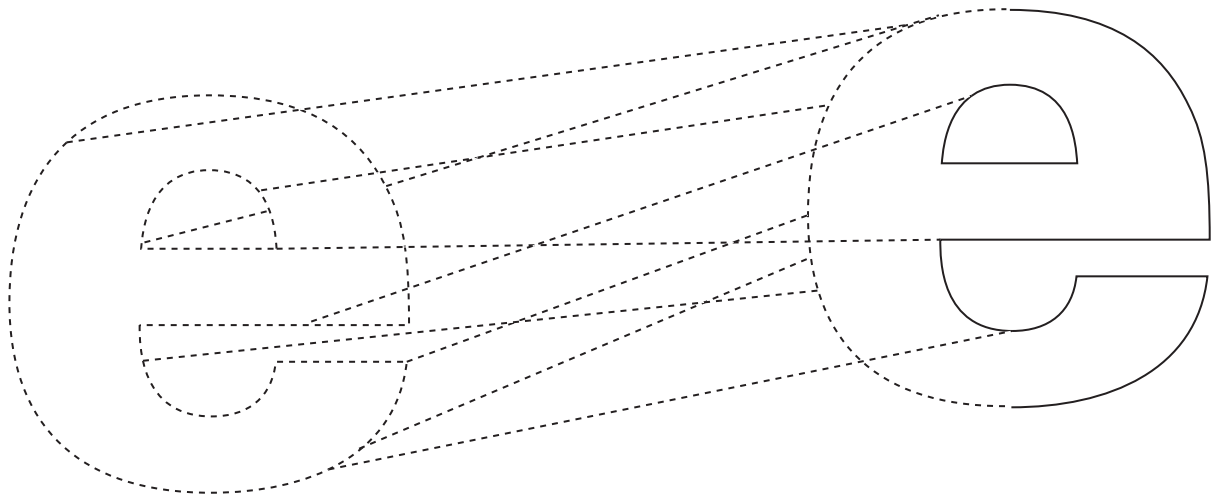


+ registros en PROGRESO



Un recorrido por las prácticas en terreno

Esta sección propone dar a conocer algunos proyectos extensionistas que se llevan a cabo en el marco de la Facultad de Filosofía y Humanidades y que actualmente se encuentran en etapa de desarrollo. La idea es compartir los relatos de aquellas experiencias que, precisamente, por estar aún en proceso de ejecución, cuentan con un particular registro de las diversas estrategias que se ponen en juego en la tarea extensionista. Relatos que intentan dar cuenta de las búsquedas y recorridos que los equipos realizan para sortear dificultades, profundizar los avances, crear nuevos escenarios y encontrar respuestas a los desafíos que plantea la práctica extensionista.

En esta primera edición, **e+e** presenta el proyecto “Taller de historia oral de Villa Páez. Una recuperación colectiva de las memorias barriales, 1920-2006”, realizado por Mariana Belluscio y Miguel Cerf, egresados de la Escuela de Historia. Este equipo, que obtuvo una beca de la Secretaría de Extensión Universitaria de la UNC durante 2007, renovó la propuesta para el presente año y actualmente se encuentra trabajando en un proyecto con algunas características similares en la localidad de Villa Cura Brochero, en el interior de la provincia de Córdoba.

Memoria viva

La reconstrucción de una historia compartida

El objetivo central del proyecto “Taller de historia oral de Villa Páez. Una recuperación colectiva de las memorias barriales, 1920-2006” fue reconstruir la historia de este barrio, ubicado en la ciudad de Córdoba capital, a través de la recopilación y sistematización de los relatos de los vecinos de la zona. “Los principales protagonistas y encargados de narrar la historia del barrio fueron los adultos mayores, portadores de esa memoria que buscamos rescatar y quienes, casi como ‘informantes’ privilegiados de su época, nos permitieron introducirnos en la comprensión de los significados por ellos atribuidos sobre la historia vivida”, dicen Mariana Belluscio y Miguel Cerf, egresados de la carrera de Historia y autores de esta propuesta extensionista. El proyecto “Taller de historia oral en Villa Páez” obtuvo una beca de la Secretaría de Extensión Universitaria de la UNC durante 2007, y fue dirigido por la profesora Nélide Agüeros, titular del Seminario de Historia Oral de la Escuela de Historia y responsable del Programa Municipal de Historia Oral para la ciudad de Córdoba; con la co-dirección de María del Carmen Lorenzatti, docente de la Escuela de Ciencias de la Educación (UNC) y especialista en educación para adultos.

“La propuesta puede resumirse entonces en el intento de rescatar la historia del proceso de conformación y origen de Villa Páez y de aquellos hitos que definieron su identidad, en un esfuerzo mayor por recuperar elementos de la vida cotidiana y la cultura material del barrio en la primera mitad del siglo XX”, señalan los jóvenes historiadores.

Testimonios orales

La historia oral se define como un modo particular de producción de conocimientos sobre el pasado que sin descartar el uso de otras fuentes de evidencia histórica, privilegia la utilización de testimonios orales ofrecidos en el presente por personas que protagonizaron determinados procesos o acontecimientos en el pasado. Es una especialidad dentro de la disciplina histórica que, por su condición de trabajar con la “memoria viva” de las personas, hace de la historia oral un campo de indagación eficaz para la investigación histórica y un método innovador de la enseñanza para temas de historia contemporánea¹.

“Nuestra tarea articuló espacios colectivos e individuales de trabajo a partir de la realización de entrevistas a los vecinos del barrio que accedieron a rememorar con nosotros parte de su vida personal y comunitaria. Estas entrevistas eran sometidas luego a un proceso de escucha y transcripción textual que nos permitía convertir estos documentos orales en fuentes escritas de trabajo e indagación histórica que pudieran poner en tensión estos relatos, comparándolos, complementándolos, haciéndolos parte de un mismo relato histórico construido desde la diversidad y pluralidad de miradas”.

Un aspecto interesante de esta perspectiva es que la evocación del recuerdo a través del relato implica considerar la memoria como interpretación, como significados construidos a través de los cuales se piensa y se revisa el pasado desde las identidades individuales y grupales.

Los inicios de Villa Páez

Para llevar adelante el proyecto, Mariana y Miguel realizaron paralelamente una tarea de investigación y búsqueda bibliográfica en relación con el proceso de constitución del barrio, su inserción en la ciudad de Córdoba y los principales hitos referenciados por los vecinos para poder dar un marco historiográfico a los relatos recogidos.

Villa Páez se encuentra en la zona centro-oeste de la ciudad de Córdoba, bordeando el río Suquía, y existe desde la década del '20, aunque es a partir de los años '40 cuando se produce el período de mayor crecimiento. Se puede rastrear la creación y constitución del barrio a través del proceso de expansión de la ciudad y la modernización del espacio urbano emprendido a partir del último tercio del siglo XIX. "Este proceso de urbanización que experimentó la ciudad de Córdoba respondió a diversos factores, entre ellos las inversiones extranjeras, el desarrollo de los transportes y de las comunicaciones, en especial el tendido de las líneas férreas, y la transformación edilicia", explican. De acuerdo con este análisis, Córdoba aparece como uno de los principales centros en los que impactaron las políticas nacionales que buscaron integrar al país en el mercado mundial como exportador de productos agropecuarios e inauguraron hacia 1880 importantes modificaciones vinculadas con el proceso de modernización del espacio urbano.

A través del relevamiento de mapas catastrales y el entrecruzamiento de información, Mariana y Miguel ubicaron temporalmente el primer loteo de este sector de la ciudad entre finales del siglo XIX y principios del XX, en concordancia con el proceso de expansión que experimenta Córdoba. Las tareas de relevamiento catastral se realizaron consultando el Archivo Histórico de la Provincia de Córdoba y también el de la Municipalidad, y la Dirección de Catastro de la ciudad de Córdoba.

El trabajo se complementó a su vez con la búsqueda de otro tipo de fuentes, como fotografías, gráficos y publicidades de época. En este sentido,

los becarios subrayaron el importante aporte de algunos de los vecinos en relación con el material fotográfico que ofrecieron y pusieron a disposición y el cual les permitió obtener datos e imágenes valiosas para completar su mirada sobre el proceso de conformación de algunos sectores particulares y emblemáticos del barrio.

Denominador común

La zona de Villa Páez, históricamente, albergó a familias de clase media que trabajaban en actividades vinculadas con la construcción y la industria fabril, especialmente en la Cervecería Córdoba, que empleaba a la gran mayoría de los pobladores del barrio. El cierre de esta fábrica repercutió de manera significativa entre los vecinos y, actualmente, el barrio presenta características de exclusión y vulnerabilidad, que se expresan en sus problemas relacionados con la inseguridad y la delincuencia. "El sostenido desmantelamiento de los espacios comunitarios y de las redes sociales del barrio, la dificultad de articular canales de comunicación entre los diferentes sectores que conviven en él y las crecientes dificultades que generan en esta comunidad los problemas acuciantes de inseguridad atravesaron nuestras prácticas, las limitaron seriamente y nos impulsaron a desarrollar nuevas estrategias de intervención", aducen.

En este sentido, los historiadores advierten que los relatos de los vecinos tienen como denominador común la referencia a esta problemática: "Era una vida de gente toda buena, muy pasible, pero hace algunos años atrás ha cambiado, como quien dice, de la noche a la mañana. Cambió mucho, yo tengo la impresión de que Villa Páez es como chata, así me siento yo, y bueno, para mí, si de esto vale que lleve usted anotado ahí, esto se fue de las manos. Desde el otro día que pasó eso ahí [se refiere aun tiroteo entre delincuentes y la policía] se les ha ido de las manos, tanto a los gobernadores, como al intendente, como a la policía, ¡como a todos! Yo veo que está todo perdido, lloré tanto esa noche, ¿cómo podemos vivir así?" (fragmento del

testimonio de Rosaura Maldonado, de 77 años).

Durante la implementación del proyecto, Mariana y Miguel comprobaron que existían elementos que excedían su posibilidad de intervención e interferían en la acción de los vecinos. "Tuvimos que redefinir pautas de trabajo frente a la resistencia que ofrecían los vecinos a salir de sus casas o encontrarse en espacios comunitarios, debido a la inseguridad que manifestaban. Nosotros tampoco fuimos ajenos a esta percepción de la realidad que expresaron los vecinos y, al margen de ser víctimas de un arrebato, nos vimos imposibilitados de ingresar a ciertos sectores del barrio y, de acuerdo al pedido explícito de los vecinos que participaron del proyecto, en muchos casos optamos por visitarlos en sus viviendas particulares", admiten. Para los coordinadores del proyecto, algunas de estas situaciones podrían comenzar a superarse desde propuestas participativas que tiendan a la reconstrucción de espacios comunes, o que al menos, abran alternativas potables para empezar a pensar colectivamente.

Un puente de comunicación

Entre los principales aportes del proyecto, Mariana y Miguel destacan la realización de un boletín barrial titulado "Breve historia de Villa Páez", el cual reúne parte del material recopilado. En esta publicación se encuentran sistematizadas e incluidas en un relato histórico todas las entrevistas realizadas, las fotografías aportadas y la investigación llevada a cabo durante la implementación del proyecto. "La aproximación a la reconstrucción histórica de los primeros años del barrio puede leerse a través de estas páginas como un intento por tender un puente de comunicación válido y posible entre el saber 'académico' y el comunitario", aseguran.

La producción del boletín adquiere un valor particular si se considera que la zona no cuenta con trabajos historiográficos específicos previos. "Poder ofrecer una serie de productos fruto del trabajo realizado a la comunidad de vecinos e institu-

ciones del barrio, como escuelas, biblioteca y centro vecinal, garantiza la difusión y extensión de la propuesta trabajada al resto de la comunidad que no participó directamente en el proyecto", expresan con orgullo.

Esta tarea se complementó con la recopilación realizada a partir de las fotografías aportadas por los vecinos. Otra producción que Mariana y Miguel pudieron concretar en el marco de este proyecto fue realizada gracias a la colaboración y el aporte del Programa Municipal de Historia Oral que publicó una de las fotografías que acercó una antigua vecina de Villa Páez, cuyo padre fue operario de la emblemática Cervecería Córdoba. La imagen seleccionada forma parte de la serie de "Fotos postales" que anualmente edita este Programa y que se distribuyen en centros de participación comunal y espacios culturales y educativos. Además, los becarios editaron un CD que reúne la totalidad del material fotográfico y catastral relevado y recopilado a lo largo del proyecto, el cual fue entregado a la biblioteca popular del barrio para su consulta pública. Asimismo, avanzaron en las tareas de digitalización de las entrevistas realizadas, lo que les permitió editar un segundo CD con las grabaciones de audio tomadas, a los fines de lograr la misma difusión y acceso a la consulta pública que tiene el resto de los productos. "Creemos que esto sintetiza nuestra mayor apuesta en relación a lograr un puente de comunicación entre diferentes niveles generacionales, al acercar a los más jóvenes la historia y recorridos de sus vecinos mayores a través de la reconstrucción de una historia compartida", afirman.

El sentido de la extensión

Para Cerf y Belluscio, lo más satisfactorio de la experiencia es "el contacto con la gente". "Encontrar sentidos colectivos, buscar explicaciones y otorgar significados de manera conjunta es sumamente gratificante. Pero por sobre todas las cosas es el fin mismo de la función que, creemos, debemos cumplir como profesionales formados en

la universidad pública y gratuita”, dice Mariana.

Con respecto a la beca de extensión que obtuvieron, coinciden en que “a nivel personal, es un empujoncito para seguir adelante. No es fácil trabajar en espacios comunitarios o sociales y menos sin dinero”. Por su parte, Miguel agrega: “Es difícil encontrar apoyo para propuestas que impliquen el entrecruzamiento de experiencias y la construcción social del conocimiento; entonces, la beca permite realizar estas actividades que en general hacemos gratis”. No obstante, los historiadores ponen de manifiesto la necesidad de que la Universidad apueste con más recursos a sostener este tipo de actividades.

“Tenemos una especial preocupación por comprometer nuestro accionar académico o profesional con la realidad y la sociedad en que vivimos y preferimos abocarnos a proyectos en los que la historia sirva como herramienta de transformación”, finalizan.

Y la historia continúa...

Desde comienzos de este año, Mariana y Miguel se encuentran trabajando en el proyecto “Lugares y memorias. Un aporte desde la historia para un relevamiento y revalorización de bienes culturales tangibles e intangibles de Villa Cura Brochero”, también con el apoyo de una beca de extensión universitaria. Bajo la dirección de la licenciada Susana Ferreira, la propuesta intenta dar respuestas concretas a las demandas realizadas desde diversos ámbitos e instituciones de la comunidad serrana de Villa Cura Brochero, quienes evalúan como necesaria la intervención de profesionales específicos, en este caso historiadores, en las tareas de relevamiento, diagnóstico y revalorización de sus bienes culturales. “Nuestra intervención -especifican los becarios- se orienta entonces en relación a la necesidad de rescatar y reconstruir colectivamente una historia común, generando procesos de participación que signifiquen un aporte a la puesta en valor de la propia identidad, comprometiendo a los vecinos del pue-

blo en la transformación y mirada crítica de su propia realidad”.

Villa Cura Brochero presenta numerosas construcciones arquitectónicas que datan del último cuarto del siglo XIX y resultan altamente significativas por su valor tipológico a nivel regional. Las tareas de relevamiento centrales del proyecto en curso apuntan a la identificación y reconocimiento de aquellas edificaciones más emblemáticas para los vecinos y pobladores de la zona. Estas unidades están siendo registradas fotográficamente en su fachada y en sus interiores, para luego indagar en las memorias individuales y compartidas que los vecinos tienen sobre ellas. La propuesta también focaliza en la revalorización de los bienes culturales intangibles, haciendo principal hincapié en tres áreas específicas: usos y costumbres; artes, oficios y actividades económicas; y por último fiestas populares y expresiones culturales.

Una de las interacciones más significativas para el proyecto es la que se estableció con el Instituto Técnico Secundario “Cristo Obrero”, donde los becarios realizaron encuentros bajo la modalidad de charla-taller con alumnos de sexto año, desde la cátedra “Elementos de conservación”. Recientemente, se llevó a cabo la presentación de los trabajos de relevamiento patrimonial realizados por los estudiantes en la “Expo-turismo” de Mina Clavero. Además, como parte de las conclusiones, los participantes elaboraron una propuesta de legislación que contempla la problemática para ser presentada antes los concejales de Villa Cura Brochero.

En lo referido a las tareas de relevamiento patrimonial, los becarios esperan concluir con un registro que les permita dar contenido histórico a las construcciones y propiedades existentes dentro de la demarcación inicialmente propuesta como “Centro Histórico de Villa Cura Brochero” por la Oficina de Catastro de la Municipalidad del pueblo, y generar con aportes de la propia comunidad la instalación de señalización que contenga dicha información, generando un circuito, en lo que se conoce como “Libro Urbano”. “Creemos

que este espacio es una muestra del impacto que produce la labor extensionista basada en el intercambio de saberes y la posibilidad de incidir desde allí en las problemáticas concretas de la comunidad”, concluyen.

Nota

1 Extraído del Programa Municipal de Historia Oral para la Ciudad de Córdoba, dependiente de la Subsecretaría de Descentralización y Presupuesto Participativo, responsable lic. Nélide Agüeros, Córdoba, 2004.

Fichas técnicas de los proyectos mencionados

■ **Título:** “Taller de historia oral de Villa Páez. Una recuperación colectiva de las memorias barriales, 1920-2006”

Período de la beca: 2007

Directora: Lic. Nélide Milagros Agüeros

Instituciones participantes:

- Programa de Historia Oral para la ciudad de Córdoba
 - Centro de Jubilados Villa Páez
 - Biblioteca Popular del Barrio Villa Páez
-

■ **Título:** “Lugares y memorias. Un aporte desde la historia para un relevamiento y revalorización de bienes culturales tangibles e intangibles de Villa Cura Brochero”

Período de la beca: 2008

Directora: Lic. Susana Ferreira

Instituciones participantes:

- Asociación Civil “Proa Centro”
 - Centro Cultural “Sábado”
 - Museo Brocheriano
 - Biblioteca Popular “Orden del Colmenar”
 - Cámara de Turismo y Comercio de Villa Cura Brochero
 - Instituto Técnico Secundario “Cristo Obrero”, Villa Cura Brochero
 - Periódico “Tribuna de los Ciudadanos”
 - Radio Cooperativa de Mina Clavero
 - Parroquia Nuestra Señora del Tránsito, Villa Cura Brochero
-

Un vínculo de comunicación e intercambio

Por Mariana Belluscio y Miguel Cerf

Extensión universitaria es en sí mismo, un concepto que desde nuestra postura, siempre fue cuestionado. Pues está asociado a 'extender', a transmitir, entregar, manipular, etc. Los que estamos 'dentro' extendemos a los que están 'fuera'. Es un concepto que se contrapone al de conocer juntos, al de comunicación¹.

Elegimos comenzar este apartado desde las palabras de Tato Iglesias para ayudarnos en la reflexión de qué pensamos cuándo pensamos en extensión. Sin duda creemos y sabemos que la universidad tiene, como una de sus cuatro funciones básicas, generar prácticas extensionistas, y eso no está en discusión; sin embargo, la extensión pareciera a veces ser parte de lo que Iglesias nos advierte: quienes tenemos "algo" vamos hacia el encuentro de quienes no lo poseen. O, en otros casos, el "afuera" es campo de estudio para realizar correctas interpretaciones desde "adentro", desde el lugar legitimado para producir el conocimiento.

Pensándolo desde esta perspectiva creemos que tener una mirada reflexiva sobre el carácter extensionista de nuestra propuesta implica reconocer que, desde los diferentes y variados modelos de extensión existentes, nosotros pretendemos establecer un vínculo de comunicación y respeto, un ida y vuelta entre diferentes saberes y marcos de interpretación de la realidad.

En tal sentido, nuestra apuesta -como muchas otras que surgen desde este espacio- también está centrada en dar respuesta a las demandadas concretas que la sociedad hace a los ámbitos académicos. La particularidad del proyecto es hacer especial hincapié en el carácter social y colectivo del conocimiento, tanto en su construcción, como en su análisis, reflexión y puesta en común con la comunidad.

A partir de los instrumentos teóricos y metodológicos que nos ha aportado la formación en la Universidad Pública, debemos apostar a un proceso de construcción social y de reconstrucción de la memoria colectiva de sectores sociales históricamente marginados, o sencillamente ignorados por los circuitos académicos

De este modo se genera un vínculo de comunicación e intercambio entre la universidad y la comunidad, a través del entrecruzamiento de saberes diferentes -en este caso, entre las memorias y significaciones de los vecinos y el conocimiento académico- buscando reconstruir colectivamente una identidad y memoria propias que, a menudo, aparecen de manera fragmentada o desarticulada.

Nota

1 Iglesias, Roberto "Tato", De Carambas, Recórcholis y Cásptas, Córdoba, Comunicarte, 2003.

e+e

Secretaría de Extensión
Facultad de Filosofía y Humanidades
Universidad Nacional de Córdoba
Argentina